



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

13298/2022

31.7 Amt für Landmaschinen und biologische Produktion
Ufficio Meccanizzazione agricola e produzione biologica

Betreff:

Gewährung von Beiträgen für den Ankauf
von landwirtschaftlichen Maschinen und
entsprechender Ausstattung.
Kapitel U16012.1000/2022
25.590,00 Euro

Oggetto:

Concessione di contributi per l'acquisto di
macchine agricole e delle relative
attrezzature.
Capitolo U16012.1000/2022
25.590,00 Euro

Mit Beschluss Nr. 401 vom 14. Juni 2022 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung für Landwirtschaft die Befugnis übertragen, die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen zu tätigen, die darin angeführt sind.

Das Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr.11, in geltender Fassung, enthält die Bestimmungen über die Förderung der Landwirtschaft. Der Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) sieht die Möglichkeit der Gewährung von Kapitalbeiträgen für technische Investitionen bei Einzelbetrieben oder deren Vereinigungen vor.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 917 vom 26. Oktober 2021, beinhaltet die Kriterien und Modalitäten für die Förderung von Investitionen in landwirtschaftlichen Betrieben, unter anderem die Förderung beim Ankauf von Maschinen für die Innen und Außenmechanisierung.

Für die Gewährung dieser Beihilfen sind verschiedene Gesuche mit der erforderlichen Dokumentation eingereicht worden, diese gehen aus der beiliegenden Auflistung hervor.

Im Sinne des Ministerialdekretes vom 31. Mai 2017, Nr. 115, betreffend die Verordnung für die Führung des nationalen Registers für die Staatsbeihilfen, sind diese Beihilfen im nationalen Beihilferegister ("SIAN") registriert und die für die Gewährung der Einzelbeihilfe erforderlichen Abfragen getätigt worden.

Das Legislativdekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 beinhaltet die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und die Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen. Der Artikel 56 beinhaltet hingegen Bestimmungen bezüglich der Ausgabenzweckbindungen.

Dies vorausgeschickt

Con delibera n.401 del 14 giugno 2022 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della ripartizione agricoltura l'assunzione dei provvedimenti per l'integrale attuazione delle previsioni normative in materia di agevolazioni economiche ivi elencate.

La legge provinciale 14 dicembre 1998, n° 11, e successive modifiche, contiene le disposizioni relative all'incentivazione in agricoltura e prevede in particolare all'articolo 4, comma 1, lettera a), la possibilità di concessione di contributi in conto capitale per investimenti tecnici in aziende rurali singole od associate.

La delibera della Giunta provinciale n. 917 del 26 ottobre 2021, contiene i criteri e le modalità per agevolare gli investimenti nelle imprese agricole, tra altro l'agevolazione per l'acquisto di macchine per la meccanizzazione interna ed esterna.

Per la concessione di queste agevolazioni sono state presentate diverse domande corredate dalla documentazione necessaria richiesta di cui all'allegato elenco.

Ai sensi del decreto ministeriale del 31 maggio 2017, n. 115, contenente il regolamento sulla disciplina per il funzionamento del Registro nazionale degli aiuti di Stato, i presenti aiuti sono stati registrati nel Registro nazionale aiuti ("SIAN") e le verifiche propedeutiche alla concessione dell'aiuto individuale effettuate.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118 contiene disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi. L'articolo n. 56 prevede invece norme relative agli impegni di spesa.

Ciò premesso

**verfügt der Direktor der Abteilung
Landwirtschaft**

- den in beiliegender Aufstellung angeführten Gesuchstellern einen Beitrag im Prozentsatz und in der Höhe, wie er laut beiliegender SAP – Anlage, die ein wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, hervorgeht, zu gewähren;
- die Gesamtausgabe von 25.590,00 Euro dem Kapitel U16012.1000 des Verwaltungshaushaltes der autonomen Provinz Bozen 2022-2024, Finanzjahr 2022 anzulasten.

WA/rv

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

- di concedere ai richiedenti di cui all'allegato elenco SAP, che costituisce parte integrante del presente decreto, un contributo nella misura e negli importi come indicati a fianco di ciascun nominativo;
- di impegnare la spesa complessiva di euro 25.590,00 sul capitolo U16012.1000 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2022–2024, anno finanziario 2022.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220013298

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 11/14.12.1998, art. 4 LG 11/14.12.1998, Art. 4				DGP n. 917/26.10.2021 BLR N. 917/26.10.2021				31.7 Uff. Mecc. Agric. e Prod. Biologica 31.7 Amt für Landmasch. und Bio. Produkt					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U16012.1000	221449				484-23.02.22	B	8.100,00		2.430,00	0,00		0,00
	31	2022	GAMPER ALAIN					8.100,00	30,00	B25E22000710001			
			IMPIANTO ESSICAZIONE FIENO / HEUBELUEFTER;										
			8.100,00 30,00 2.430,00; SIAN-COR 1411326										
002	U16012.1000	46133				70-10.01.22	B	17.000,00		4.920,00	0,00		0,00
	31	2022	KAUFMANN HELMUT					16.400,00	30,00	B35E22000510001			
			IMPIANTO MUNGITURA A TUBAZIONE / ROHRMELKANLAGE;										
			16.400,00 30,00 4.920,00; SIAN-COR 1411324										
003	U16012.1000	206669				713-28.03.22	B	4.200,00		1.260,00	0,00		0,00
	31	2022	KRÖLL ROBERT					4.200,00	30,00	B35E22000890001			
			IMPIANTO REFRIGERAZIONE LATTE / MILCHKUEHLANLAGE;										
			4.200,00 30,00 1.260,00; SIAN-COR 1411328										
004	U16012.1000	204668				249-24.01.22	B	31.756,25		9.000,00	0,00		0,00
	31	2022	LANTSCHNER PAUL					30.000,00	30,00	B22H22004240001			
			GRU FISSA PER FIENILE / FIXE SCHEUNENKRANANLAGE;										
			30.000,00 30,00 9.000,00; SIAN-COR 1411325										

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220013298

005	U16012.1000	154766			626-21.03.22	B	6.925,00		2.070,00	0,00		0,00
	31	2022	PIRCHER JOHANN				6.900,00	30,00	B65E22000880001			
			IMPIANTO ESSICAZIONE FIENO / HEUBELUEFTER;									
			6.900,00 30,00 2.070,00; SIAN-COR 1411327									
006	U16012.1000	411653			783-31.03.22	B	6.215,00		1.560,00	0,00		0,00
	31	2022	SCHATZER MARIAN				5.200,00	30,00	B85E22001140001			
			POMPA PER LIQUILETAME / GUELLEPUMPE;									
			5.200,00 30,00 1.560,00; SIAN-COR 1411329									
007	U16012.1000	137714			422-14.02.22	B	14.500,00		4.350,00	0,00		0,00
	31	2022	SCHWÄRZER STEFAN				14.500,00	30,00	B55E22000680001			
			IMPIANTO DI DELETAMAZIONE / ENTMISTUNGSANLAGE;									
			14.500,00 30,00 4.350,00; SIAN-COR 1411857									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									25.590,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 25.590,00 - Kap./Cap. U16012.1000 / 2022
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

WERTH ANDREAS

03/08/2022

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

FOX PAOLO

03/08/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

04/08/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Werth

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Paolo Fox

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/08/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma